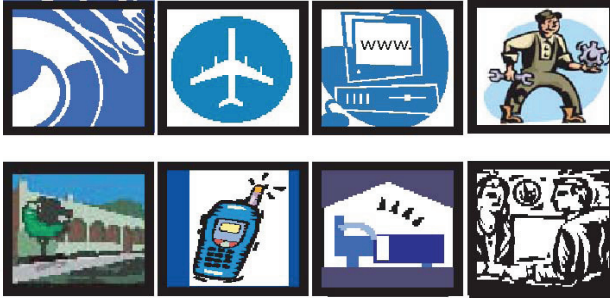




تصدیق معافیت مالیات بر عایدات مطابق به موافقت نامه های دوجانبه یا چند جانبه

رهنمود شماره ۷+



مقدمه

دریافت مکتوب از جانب قرار داد دهنده که بیانگر جزئیات قرارداد باشد. به عنوان مثال، شماره (های) قرار داد و تاریخ، مبلغ قرارداد، مدت تکمیل پروژه (های) شامل قرار داد و غیره که ادعای معافیت مالیاتی عواید آن صورت گرفته باشد.

جمهوری اسلامی افغانستان موافقت نامه های دوجانبه ای را با سایر کشورها یا سازمان های بین المللی که ممکن بر مالیات دهی انواع بخصوص عواید حاصله از منابع قرارداد با نهادهای دولتی تأثیرات داشته باشد، عقد می نماید که موافقت نامه های عقد شده بر قانون مالیات بر عایدات سال ۱۳۸۷ (ماده ۱۱۱)، قراردادهای و قراردادهای فرعی که باور دارند فعالیتهای آنها طبق قرارداد دو جانبه یا چند جانبه از مالیات معاف هستند باید به منظور اخذ طرز العمل خصوصی طبق طرز العمل به ریاست عمومی عواید افغانستان درخواست نمایند.

مرحله دوم

نقل مکمل موافقت نامه (های) مربوطه همراه با مکتوب تأییدی و معلومات ذیل به وزارت مالیه ارسال گردد:

- نام مکمل حقوقی نهاد
- نمبر تشخیصیه
- نام، وظیفه، شماره تلفون و آدرس الکترونیکی شخص ارتباطی منتخب نهاد شما در افغانستان که در صورت ضرورت به معلومات بیشتر با وی تماس گرفته و یا جواب خویش را به وی ارائه نمائیم.
- نظر خویش را در رابطه به مطابقت موافقت نامه بین المللی متذکره در خصوص فعالیت های نهاد خویش در افغانستان ارائه نموده و همچنان موضوعات ذیل مشخص گردد:

- کدام موافقت نامه پروژه، وجوه مالی و یا قراردادها شامل موافقت نامه بین المللی مذکور میگردد، و
- کدام نوع خاص مالیات بر عایدات را مطابق به موافقت نامه منعقد معاف می پندارید.
- نقل اسناد تقویتی مانند نقل های موافقت نامه های پروژه، وجوه مالی و قراردادها به وزارت مالیه

پروسه درخواستی

- پروسه درخواستی دریافت تصدیق معافیت از مالیات به وزارت مالیه در صورت موجودیت معافیت از مالیات بر عایدات مطابق به قرارداد دوجانبه یا چند جانبه شامل سه مرحله قرارذیل میباشد:

مرحله اول

- دریافت نقل مکمل موافقت نامه (های) دوجانبه یا چند جانبه ای که به اساس آن معافیت مالیاتی به مؤسسه شما اعطا میگردد.

های فرعی آنها (مطابق حکم ماده ۷۲)، مالیه موضوعی بر کرایه (مطابق حکم ماده ۵۹ قانون مالیات بر عایدات) و مالیه موضوعی معاشات (مطابق به حکم ماده ۵۸) را تقاضا مینماید. به منظور تقویه اسناد، نقل تمام موافقت نامه های منعقدہ میان اداره (FGCNDP) و دولت افغانستان و قرارداد های منعقدہ میان شرکت ساختمانی جو و اداره (FGCNDP) را ضم درخواستی هذا مینماید. (متن درخواستی به زبان دری بوده همراه با یک نقل انگلیسی آن واسناد تقویتی نیز به زبان انگلیسی باشد).

پاسخ وزارت مالیه

- پاسخ کتبی وزارت مالیه طورذیل صراحت می داشته باشد:
- عواید حاصله ازدرک پروژه های اداره (FGCNDP) طوریکه دراسناد اصلی ذکرگردیده است ازمالیات برعایدات شرکت های سهامی و مالیه معاملات انتفاعی معاف میباشد. ماده ... موافقت نامه منعقدہ میان دولت افغانستان و اداره (FGCNDP) عواید فوق الذکر را ازمالیه معاف مینماید.
- شرکت ساختمانی جو مکلف به وضع مالیه موضوعی کرایه و تادیه مبلغ وضع شده مطابق به فصل ۹ قانون مالیات برعایدات افغانستان میباشد. چونکه شرکت متذکره صرف به نمایندگی مؤجر مالیه بابت تادیه کرایه را وضع مینماید، دراینصورت این امر منحیث مالیه بر شرکت ساختمانی جو پنداشته نمیشود. علاوه، موافقت نامه منعقدہ میان اداره (FGCNDP) و دولت افغانستان شرکت متذکره را ازادای این مکلفیت معاف نمی نماید.
- شرکت ساختمانی جو مکلف به وضع وتادیه مالیه موضوعی معاشات از کارمندان افغانی خویش مطابق به احکام فصل ۹ قانون مالیات برعایدات افغانستان میباشد. چونکه شرکت متذکره صرف به نمایندگی از کارمندان افغانی خویش مالیه موضوعی معاشات را وضع مینماید، دراینصورت این امرمنحیث مالیه برشرکت ساختمانی جو پنداشته نمی شود. علاوه، موافقت نامه منعقدہ میان اداره (FGCNDP) ودولت افغانستان شرکت متذکره را از ادای این مکلفیت معاف نمی نماید.
- مطابق به احکام فصل ۱۱ قانون مالیات برعایدات افغانستان، شرکت ساختمانی جو مکلف به وضع وتادیه

تسلیم داده شود. متن درخواستی باید به زبان دری ویا پشتوباشد. نقل انگلیسی درخواستی در تسریع روند درخواستی ممد واقع خواهد گردید. هرگا متن اسناد تقویتی به زبان انگلیسی باشد، دراین صورت باید به زبان دری یا پشتوترجمه نگردد و هرگا ه متن اسناد متذکره به زبان های دری، پشتویا انگلیسی نباشد دراینصورت نیزباید به یکی اززبان های فوق الذکرتترجمه گردد. درخواستی واسناد تقویتی باید به آدرس ذیل ارسال گردد: ریاست عمومی عواید وزارت مالیه، کابل، افغانستان.

مرحله سوم)

بعد ازمواصلت سیراسناد ومعلومات مربوطه، وزارت مالیه طی ۲۱ روز تقویمی سعی نموده تا درجواب یک طرزالعمل کتبی را صادر نماید. این طرزالعمل خصوصی واضحا بیان میدارد که کدام نوع فعالیت ها از پرداخت مالیه معاف بوده (در صورت موجودیت) و همچنان نوع مالیات معاف را (در صورت موجودیت) مشخص مینماید. طرزالعمل متذکره شرایط راپوردهی موجود را برای نهاد شما که بتواند در اطاعت پذیری از قانون مالیات بر عایدات باقی بماند، تصریح میدارد.

مثال

شرکت ساختمانی جو (JOE) با اداره (FGCNDP) منحیث قراردادی فعالیت داشته وهمچنان مصروف فعالیت های قراردادی شخصی با سائرتشبثات مقیم افغانستان میباشد. شرکت ساختمانی جو با اداره (FGCNDP) تماس گرفته و نقل موافقت نامه منعقدہ میان اداره متذکره و دولت افغانستان که درمورد مالیه دهی پروژه های اداره (FGCNDP) بحث مینماید، را بدست آورده وبعداً شرکت ساختمانی جو (JOE) طی نامه نام شرکت (شرکت ساختمانی جو)، نمبر تشخیصیه شرکت (۱۲۳۳۴۵۶۷۸۹)، آدرس الکترونیکی و شماره تماس (۰۷۷۱۲۳۴۵۶ / jbloggs@joe.com) شرکت را برای وزارت مالیه تحریر میدارد. سپس ذریعه نامه از وزارت مالیه صدور طرزالعمل خصوصی را در مورد معافیت فعالیت های پروژه اداره (FGCNDP) از مالیات بر عایدات شرکت های سهامی (مطابق حکم ماده ۲ قانون مالیات بر عایدات) ، مالیه معاملات انتفاعی (مطابق احکام مواد ۶۴-۶۷ قانون مالیات بر عایدات)، مالیه موضوعی قراردادی از قراردادی

طرز العمل محدود به موضوعات مالیات برعایدات بوده و درخصوص موضوعات مالیاتی دیگر مانند محصولات گمرکی صادر نمیگردد. هرگاه یک نهاد ضرورت به وضاحت درمورد معافیت از محصولات گمرکی داشته باشد، دراین صورت باید با ریاست عمومی گمرکات افغانستان دروزارت مالیه در تماس شود. پیرامون موضوعات مالیاتی دیگر، نهاد متذکره باید با ادارات دولتی مربوطه تماس برقرار نماید.

احکام تطبیقی

عدم اطاعت پذیری از احکام قانون مالیات برعایدات سال ۱۳۸۷ وزارت مالیه را وادار نموده تا از صلاحیت های اداری خویش که در قانون تشریح گردیده بمنظور حصول اطمینان از اطاعت پذیری استفاده نماید. این احکام در فصول چهارده هم و شانزده هم قانون مالیات برعایدات ذکر گردیده است و شامل جرایم میباشد. در صورت که عدم اطاعت پذیری به مقصد فرار از مالیه باشد، مالیه دهنده جهت پیگرد قانونی به لوی خازنوالی معرفی خواهد شد.

معلومات مالیاتی

فورمه های مالیاتی و رهنمودها به صورت رایگان به شکل چاپی و الکترونیکی از ادارات ریاست عمومی عواید وزارت مالیه، مستوفیت های محل یا در صفحه انترنتی ریاست عمومی عواید یعنی <http://www.ard.gov.af> قابل دریافت بوده و از طریق صفحه انترنتی میتوانید نقل قانون مالیات برعایدات سال ۱۳۸۷ را نیز بدست آرید. همچنان موقعیتها، شماره های تماس و ساعات کاری ادارات و مستوفیتها ارائه گردیده است. مالیه دهندگان نیز می توانند سایر معلومات مفید به شمول اطلاعیه های مختلف، مقررات، سوالات و پاسخها پیرامون مالیه موضوعی معاشات، قانون مالیات برعایدات سال ۱۳۸۷ و تعلیماتنامه مالیات بر عایدات دریافت نماید. همچنان صفحه متذکره در برگرنده تعلیماتنامه قانون مالیات برعایدات بوده که در آن هر یک از مواد قانون بصورت جداگانه با استفاده از مثال های مفید تشریح گردیده است.

مالیه موضوعی قرارداد از تادیبات به قراردادی های فرعی خویش میباشد. این مالیه شرکت ساختمانی نبوده بلکه مالیه قراردادی فرعی میباشد. علاوئا، موافقت نامه منعقدہ میان اداره (FGCNDP) و دولت افغانستان شرکت متذکره را از ادای این مکلفیت معاف نمی نماید.

سایر عواید حاصله شرکت ساختمانی جو از درک فعالیت های اش در افغانستان که شامل موافقت نامه منعقدہ میان اداره (FGCNDP) و دولت افغانستان نمیگردد، تابع قانون مالیات برعایدات افغانستان قرار گرفته و شرایط راپوردهی و طرز تادیبات در قانون متذکره موجود است.

تجدید جواز تجارتي و ادای مکلفیت های مالیاتی

هدف از صدور این طرز العمل خصوصی ارائه معلومات در رابطه به تطبیق قانون مالیات برعایدات در موارد بخصوص به وزارت مالیه میباشد. طرز العمل متذکره «تصدیق نامه معافیت از مالیات» نبوده، مگر هرگاه یک نهاد سایر فعالیت های تجارتي خویش را در درخواستی طرز العمل خصوصی ذکر نماید، در این صورت حکم چنین تصدیق نامه را دارا میباشد. همچنان این طرز العمل «تصدیق نامه اطاعت پذیری از مالیات» نبوده بخاطریکه یک طرز العمل خصوصی این موضوعات که آیا یک نهاد از قانون مالیات برعایدات اطاعت پذیری نموده است یا خیر و یا تا چه حد اطاعت پذیری کرده است، را در بر نمیگیرد.

هرگاه یک نهاد ضرورت به یک مکتوب رسمی از وزارت مالیه بمنظور درخواستی تجدید جواز تجارتي داشته باشد، در این صورت نهاد متذکره باید با اداره مالیه دهندگان بزرگ ریاست عمومی عواید وزارت مالیه در کابل تماس حاصل نماید.

محصولات گمرکی و سایر مالیات

پروسه تشریح شده در رهنمود هذا مطابق به قانون مالیات برعایدات سال ۱۳۸۷ افغانستان میباشد. از اینرو، یک



د افغانستان اسلامي جمهوریت
د مالیې وزارت
د عوایدو لوی ریاست
۱۳۹۰

Islamic Republic of Afghanistan
Ministry of Finance
Afghanistan Revenue Department
1390

جمهوری اسلامی افغانستان
وزارت مالیه
ریاست عمومی عواید
۱۳۹۰